

TRANSPORT DES ALENTOURS CÉLÈBRE SES 20 ANS / Page E3

Chez nous

Kingsey Falls

Deux jours d'Halloween
au parc Marie-Victorin / Page E7

Gould

L'Halloween en vedette au
Festival des traditions écossaises / Page E2

Confrontés à la réalité du Pérou

Des étudiants sont quand même prêts à y retourner après leur stage



Profitant de l'occasion qui se présentait, les stagiaires en soins infirmiers, administration et informatique se sont réservés du temps pour découvrir le Pérou, qui a été le centre de l'empire Inca. On aperçoit (de gauche à droite) Mélanie Marceau, Angée Paquin, Mathieu Fournier, Marie-Christine Morin, Anick Rouleau, Jean-François Boisvert, Chantal Paul Lantôt et Patrick Raymond.



Provenant de Windsor, l'infirmier Patrick Raymond a effectué le stage d'initiation au Pérou, au terme de ses études au Collège de Sherbrooke. Avec des collègues, il a notamment effectué un travail de sensibilisation auprès de la population. Le participant, qui est demeuré dans une famille comportant trois générations, juge l'expérience intéressante. Il repartirait au Pérou demain!

Sylvie Pion
sylvie@netrevolution.com

WINDSOR

Le stage d'initiation effectué à Collique, au Pérou, par huit étudiants en soins infirmiers, administration et informatique provenant du Collège de Sherbrooke s'est avéré plutôt formateur. Confrontés aux problématiques inhérentes à la qualité de vie des citoyens, certains participants sont revenus avec un regard sensible et le goût d'y retourner.

C'est le cas de Patrick Raymond, un des participants de ce stage réalisé en lien avec le projet Québec sans frontières du ministère des Relations internationales. Chapeauté par le Carrefour de Solidarité internationale (CSI), ce projet bénéficiait de la collaboration du Collège de Sherbrooke et d'un groupe du Pérou, Ayni Salud.

Durant dix semaines, les étudiants ont mis leurs connaissances à profit des citoyens de Collique, qui est située en banlieue de Lima et ceinturée de bidonvilles. Ils apportaient un soutien et des nouvelles techniques à une polyclinique afin de la rendre plus efficace. «Le matin, nous allions dans une petite polyclinique, ressemblant à une clinique privée, où les argents sont réinvestis. Ensuite, on se rendait dans des pronoci, semblable à la garderie. Les femmes y réunissent les enfants. Pendant que certaines vont travailler, les autres gardent et elles se divisent les re-

venus. C'est une forme d'entraide. On y allait pour faire des piqûres et vérifier l'état nutritionnel des enfants. Après une compilation, on rencontrait les parents pour faire de la sensibilisation à long terme», précise l'infirmier.

Vivant dans des familles, les stagiaires ont constaté la pauvreté extrême et ses conséquences. «Tous les jours, dans mon travail, j'étais confronté à des enfants de trois ou quatre ans qui pesaient à peine 11 kilogrammes, souffraient d'anémie et d'une multitude de maladies secondaires à la malnutrition. Pourquoi? Parce que la maman, qui n'a pas 20 ans, ne détient pas l'argent pour les nourrir. Elle a parfois plusieurs enfants et le mari est parti. Ce cercle vicieux commence quand Fujimori arrive au pouvoir. Surviennent alors une privatisation des services gouvernementaux et une diminution de toutes les subventions. Il en résulte une perte d'emplois massive», explique le résident de Windsor.

Dans une proportion de 70%, les femmes des banlieues de Lima sont battues et monoparentales. C'est d'ailleurs par les femmes que l'on tente de sensibiliser les clientèles et d'offrir un meilleur développement pour les enfants. Les gens doivent déboursier pour obtenir des soins de santé. «Une journée, nous étions en train de manger et une dame est arrivée en taxi, brûlée probablement au 2e degré sur 80% du corps. Elle travaillait à un endroit semblable à une popote roulante et, en se déplaçant avec un contenant de nourriture, elle s'est ébouillantée. Elle a dû

revenir chez elle pour chercher des sous pour aller à l'hôpital. Angie et moi lui avons donné des soins et les gens se sont cotisés pour aider à payer, car si tu n'as pas d'argent, tu n'obtiens pas de soins.»

L'infirmier évoluant au CUSE garde en mémoire les gens accueillants et le dévouement d'un médecin, le Dr Nico. «J'ai appris à ses côtés la signification d'une approche humanitaire et personnalisée. Je le considère comme étant une race de docteur en voie d'extinction. Un homme accessible à tous, passant le temps nécessaire avec un patient. Ses yeux explorent, ses mains sentent ce que la machine n'arrive pas à faire et ses oreilles écoutent. Le docteur évalue et l'homme aime. Il est mon Patch Adams, celui d'une population entière. Mon défi est de garder ce qu'il m'a enseigné, de le mettre en pratique dans une société nord-américaine où l'abondance et le rendement dans les soins de santé est de mise.»

Des achats gagnants!

Jusqu'au 2 décembre 2001,
courez la chance de gagner
l'équivalent de **votre achat**
en vêtements.

Un gagnant par semaine!

Une participation pour chaque achat.
Tirage tous les dimanches à 16 h.
Une participation par jour, par client.
Détails du concours en magasin.

Sortez du cadre

Tailles fortes jusqu'à 4X grand • Vestons, habits et pantalons jusqu'à 54
147, rue Principale, Granby • (450) 372-4645 • Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h

Vente étoile

- ★ FINANCEMENT SUR PLACE
- ★ MODÈLES EN INVENTAIRE SEULEMENT
- ★ TOUS LES PRIX AFFICHÉS
- ★ POUR UN TEMPS LIMITÉ

Tous les modèles 2002 éligibles

SUBARU
L'atTraction intégrale™

Estrie Auto Centre
VOTRE CONCESSIONNAIRE D'EXCELLENCE
Enregistré Iso 9002

4367, boul. Bourque, Rock Forest
Tél. : (819) 564-1600 • 1 800 567-4259
www.estrie.subarudealer.ca

Votre voiture est prête !



Uniroyal
Tiger Paw™
Ice and Snow

59⁹⁵ \$
P155/80R13
PRIX DE DÉTAIL
89⁰⁰ \$
Inclus! Pose, valve
et équilibrage

Uniroyal™ Tiger Paw™ Ice and Snow	P195/75R14	79,95 \$	Prix de détail : 122 \$*
Uniroyal™ Tiger Paw™ Ice and Snow	P205/75R15	89,95 \$	Prix de détail : 134 \$*
BFGoodrich™ Winter Slalom™	P195/75R14	91,95 \$	Prix de détail : 133 \$*
BFGoodrich™ Winter Slalom™	P205/75R15	96,95 \$	Prix de détail : 146 \$*
Michelin™ Artica™ Alpin™	P195/75R14	112,95 \$	Prix de détail : 153 \$*
Michelin™ Artica™ Alpin™	P205/75R15	119,95 \$	Prix de détail : 165 \$*

On a le pneu de camion qu'il vous faut !

Uniroyal™ Laredo™ AWT	LT235/75R15	129,95 \$	Prix de détail : 200 \$*
Goodyear Conquest™ AP & AT	P235/75R15	129,95 \$	Prix de détail : 186,20 \$*
Goodyear Workhorse™ Extra Grip Radial	LT235/75R15	139,95 \$	Prix de détail : 210,10 \$*
Goodyear Wrangler™ AT/S	P235/75R15	159,95 \$	Prix de détail : 242,10 \$*

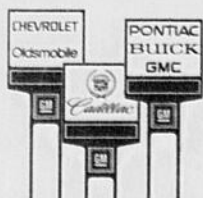


Les avantages du spécialiste

- Prix compétitifs
- Service sans rendez-vous
- Service de navette
- Techniciens spécialistes GM
- Mécanicien virtuel sur Internet
- Pièces GM



Service Goodwrench
Bien fait. À temps.



1 800 463-7483

goodwrench.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et véhicules GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2001. Les concessionnaires peuvent fixer un prix moindre. Pour tous les détails, voir votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec. *Prix de détail suggéré par le fabricant.



Les deux présidents d'honneur de la troisième édition du Festival des traditions écossaises de Gould, le couple Heather McNabb, danseuse de Highland, et Jeff McCarthy, cornemuseur, ainsi que la nouvelle directrice de l'événement, Isabelle Bouffard.

L'Halloween tient la vedette au Festival des traditions écossaises

Josianne Lussier
GOULD

Le Festival des traditions écossaises de Gould en sera à sa troisième et dernière fin de semaine d'activités ce week-end.

Comme la fête de l'Halloween approche à grand pas, les citrouilles, les sorcières et les fantômes seront à l'honneur lors de l'événement qui se tiendra aujourd'hui et demain dans les petites municipalités de Gould et de Ste-Marguerite-de-Lingwick.

Aujourd'hui, les activités débiteront en début d'après-midi avec un atelier familial gratuit de décoration de citrouilles au centre communautaire de Ste-Marguerite. Ensuite suivra un atelier de tartans et à 15h pour les plus curieux, un atelier de Runes, un genre de divination celtique, se tiendra à l'Auberge La Ruée vers Gould sur la route 108. En fin d'après-midi, il y aura la remise des prix aux gagnants de l'atelier de décoration de citrouilles et en soirée, le spectacle «Histoires de

fantômes», qui sera présenté à l'Église Chalmers de Gould, ravira les petits et les grands avec ses nombreux contes et légendes ainsi que sa musique. Après le spectacle, à 22h45, une surprise qui se tiendra à l'extérieur sera organisée.

Gérard Johnson, l'ami des chauves-souris, sera également de la fête cet après-midi afin de démythifier les chauves-souris et leur mode de vie.

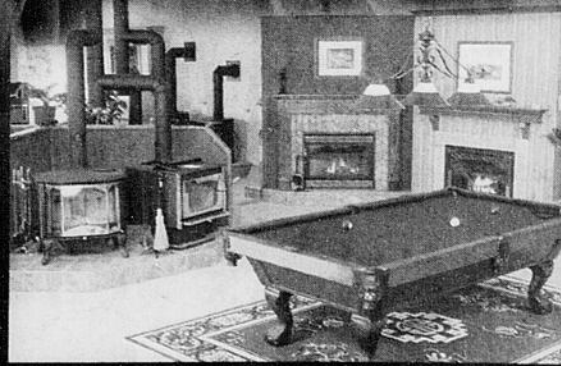
Demain, le programme de la journée sera aussi bien rempli. Après la visite historique guidée du village de Gould à 12h30, des ateliers de runes, de gaelique et de costumes écossais seront aussi offerts au public.

Une chose est certaine, de belles surprises, d'agréables rencontres, la découverte des traditions écossaises, des rires et de la musique seront au rendez-vous pour les personnes qui se rendront dans la «Petite Écosse du Québec».

Le coût des activités du samedi et du dimanche varie de 5\$ pour les ateliers et les dégustations de scones, à 15\$ pour les spectacles en se rendant à 20\$ pour les dégustations de Scotch.

ON PÈTE LE FEU!

100 poêles et foyers différents de toutes marques



Bois • Huile
Gaz • Granules



Le plus beau salon de poêles et foyers en région

CHEMINÉE GRATUITE
à l'achat de votre poêle aux granules*
POUR UN TEMPS LIMITÉ

Nous battons n'importe quel prix tout inclus taxes enclues

Jusqu'à **500 \$ d'huile GRATUITE*** à l'acquisition d'un poêle à l'huile
POUR UN TEMPS LIMITÉ

RIEN À PAYER AVANT LE PRINTEMPS 2002*

Multi Piscine FLEURIMONT
1597, rue Galt Est
566.8558



Multi Piscine MAGOG
1901, rue Sherbrooke
843.3839

*Pour un temps limité : 250 \$ de crédit sur cheminée à granules. *Jusqu'à 500 \$ d'huile gratuite à l'acquisition d'un poêle à l'huile DOVRE, non monnayable. *Certaines conditions s'appliquent. Sujet à approbation de crédit. Taxes exigibles. Détails sur place.

AUJOURD'HUI JUSQU'À 17 H.

Transport des alentours fait un cadeau pour ses 20 ans

Les déplacements seront gratuits durant une semaine

Gilles Dallaire
MAGOG

Transport des alentours qui fournit un service de transport adapté aux personnes handicapées de 11 municipalités de la municipalité régionale de comté de Memphrémagog et de Deauville fait les choses en grand pour marquer ses 20 ans.

Du lundi, 29 octobre, au samedi, 3 novembre, chacun de ses quelque 500 membres aura droit à deux déplacements gratuits par jour au lieu d'avoir à déboursier 1,75 \$ ou 2,10 \$ par déplacement selon qu'il demeure à Magog ou à l'extérieur de Magog. De plus, 20 d'entre eux ont gagné un laissez-passer valable pour 10 déplacements lors d'un tirage au sort qui a été fait cette semaine à l'occasion d'une rencontre du conseil d'administration avec les médias.

«Transport des alentours a connu une croissance soutenue depuis sa création. Il y a 20 ans, le service de transport adapté était disponible dans seulement six municipalités. Il l'est maintenant dans 12. Il est aussi disponible à la clientèle du Centre Butters-Savoy et du Centre Horizon. Il y a 20 ans, il était assuré 36 heures par semaine. Il est maintenant 77 heures par semaine par cinq autobus et par deux taxis. Quant au budget d'opération an-

nuel de Transport des alentours qui a fait 43 000 déplacements aller-retour l'an dernier, il est passé de 54 000 \$ en 1985 à 449 000 \$ l'année dernière», a souligné le président du conseil d'administration, M. Jean-Yves Routhier.

M. Routhier qui a eu des mots élogieux pour les hommes et les femmes qui ont travaillé à la mise sur pied d'un service de transport adapté à Magog et aux environs et pour ceux et celles qui ont pris la relève a rappelé que Transport des alentours a innové à quelques reprises, notamment en mettant depuis 1996 les places disponibles sur ses autobus à la disposition des personnes âgées de 60 ans et plus et en concluant avec le Centre hospitalier et d'hébergement Memphrémagog et la Commission scolaire des Sommets des ententes relatives au transport d'une partie de leurs clientèles.

Il a souhaité que la révision du cadre de l'organisation et du financement du transport adapté projetée par le ministère des Transports se fasse dans le sens désiré par Transport des alentours, c'est-à-dire sous l'égide des municipalités régionales de comté.

«C'est le meilleur gage d'une poursuite de la croissance de Transport des alentours et de l'extension du service de transport adapté à d'autres municipalités que les municipalités actuellement desservies», a-t-il commenté.



On voit ici la plupart des membres du conseil d'administration de Transport des alentours, soit M. André Lamarche, la coordonnatrice, Mme Annie Fortin, M. Michel Bernard, Mme Jacqueline Rodrigue, M. Omer Faucher, M. Jean-Yves Routhier, président, Mme Thérèse Dubreuil, M. Maurice Rivard.

URGENT

AVEZ-VOUS DE VIEUX ÉLECTROMÉNAGERS AMANDE?

NOUS VOULONS LES ACHETER MAINTENANT.

Les Spécialistes ont besoin de toute urgence de 350 VIEUX APPAREILS AMANDE OU BLANCS de n'importe quelle grande marque.

JUSQU'À 250 \$ POUR CHAQUE VIEIL APPAREIL.

Profitez-en pour changer :
RIEN À PAYER AVANT 1 AN!

LA PERCEPTION DES AMANDES

*Achat de vos vieux appareils : certaines conditions s'appliquent. Rien à payer avant 1 an, taxes exigibles, sous réserve de l'approbation du crédit. La perception des amandes pour un temps limité. Détails sur place.

LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER

LES SPÉCIALISTES
NOUS LIVRONS EN RÉGION PLUS D'APPAREILS QUE QUICUNQUE.
MAIS SI VOUS N'ÊTES PAS ENTièrement Satisfait,
NOUS LES REPRENONS SANS CONDITION
DE L'ÉLECTROMÉNAGER

SHERBROOKE

SUPER MAGASIN
(à côté d'Archambault)
316, rue des Érables
563-2920

CENTRE-VILLE
(à l'angle de la rue Dépot)
225, rue Wellington Sud
563-0563

SHERBROOKE • GRANBY • DRUMMONDVILLE • ST-HYACINTHE • VICTORIAVILLE

OUVERT À VIE

Les plus gros détaillants indépendants d'électroménagers dans l'Est du Canada.

www.servicedelestrie.com

LE SALÉSIEEN

C'est dans
Ma Nature

1^{er}
en Estrie
aux examens
du MEQ

Viens
DÉCOUVRIR
ta nature
au Séminaire Salésien

Plus qu'une école, un milieu de vie qui encourage la prise de décision, l'esprit d'initiative et l'apprentissage de l'autonomie.

Portes
OUVERTES

Aujourd'hui
Samedi 27 octobre
de 13 h à 16 h
Arrivez dès 13 h
pour profiter des visites guidées,
des séances d'information
et des surprises...

Examens
D'ADMISSION

Le samedi 24 novembre, à 9 h
(pour la 1^{re} secondaire)
Le samedi 1^{er} décembre, à 9 h
(pour tous les niveaux)

LE SALÉSIEEN



RENSEIGNEMENTS
Le Séminaire Salésien
135, rue Don Bosco Nord
Sherbrooke (Québec) J1L 1E5
(819) 566-2222
salesien@abacom.com
www.SeminaireSalesien.org

KIA

IL NE RESTE QU'...

OCTOBRE						
DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
28	29 KIAMANIA	30 KIAMANIA	31 KIAMANIA			

SEDONA 2002

Vous avez les équipements et le luxe d'une fourgonnette de 35 000\$ pour :

24 595\$

ou **259⁵⁹\$** /mois



- Moteur V6 • Automatique • Groupe électrique • Air climatisé avant et arrière • Lecteur CD • 2 portes coulissantes • Vitres teintées • Finition de luxe

SPECTRA 2002

Grande comme une Corolla, puissante comme une Civic, garantie comme une KIA. Pourquoi payer plus cher?

199\$

/mois

0\$ COMPTANT
disponible



- BIEN ÉQUIPÉE :** Moteur 125 chevaux • Finition soignée • Sièges rabattables • Suspension indépendante aux 4 roues • Deux coussins gonflables • Et plus!

Choisissez...

TOUT EST CO...

1800

À partir de

0\$ COMPTANT 0\$ TRANSPOR...

GARANTIE 5 ANS

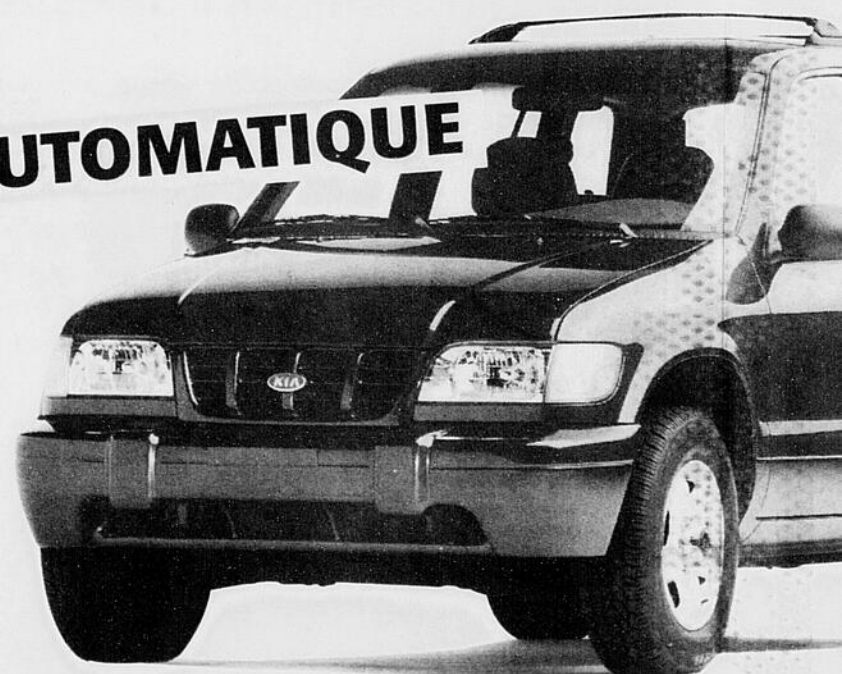
PARE-CHOC À PA...

La qualité et la fiabilité de nos KIA 2002 sont telles que nous offrons 100 000 km pare-choc à pare-choc. Pas seulement sur le pare-choc à l'autre soit plus longtemps qu'une BMW.

SPORTAGE

Édition de

AUTOMATIQUE



- Glaces, verrous et rétroviseurs extérieurs commandés
- Moteur de 2 litres à DACT, 16 soupapes • Deux coussins gonflables
- Conducteur • Porte-roue et cache-roue extérieurs • Système anti-roulis
- Roues motrices sur commande • Châssis à échelle • Garde-boue

Enfin la qualité acces...

Vous avez un usagé? On baissera encore vos paiements...

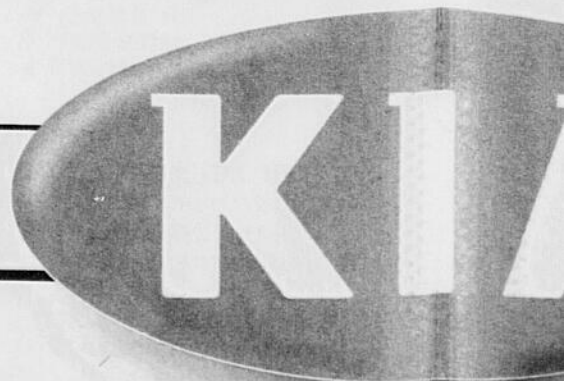
Sherbrooke

4290, boulevard Bourque, Rock Forest (819) 563-3737

Adjacent à Sherbrooke Nissan

Jusqu'à ce mercredi 31 octobre 2001. Basé sur une location 48 mois, 80 000km total, 8c le km excédentaire pour une RIO S 2002. 0\$/0\$/1250\$/2500\$/3995\$ de comptant ou échange pour la RIO RXV 2002/SPORTAGE 2001/ SPECTRA 2002/MAGENTIS 2001/SE...

LE GROUPE **Beaucage** Parce que vous faites...



KIA 2002

QUE 3 JOURS

ez • Emportez

EST COMPRIS

89 \$

/mois

TRANSPORT 0\$ PRÉPARATION

5 ANS / 100 000 km CHOC À PARE-CHOC

KIA 2002 sont telles que nous les garantissons 5 ans/100 000 km pas seulement sur le groupe moteur, comme ailleurs; d'un temps qu'une BMW ou Mercedes de 100 000\$!

SPORTAGE 4X4

Édition de luxe



299 \$

/mois

- AIR CLIMATISÉ
- GROUPE ÉLECTRIQUE
- ROUES EN ALLIAGE

sièges commandés électriquement • Radiocassette AM/FM stéréo • Deux coussins gonflables à l'AV et un autre aux genoux du conducteur • Système antivol • Direction assistée • Finition luxueuse • 4 vitres teintées • Gardes-boue

Qualité accessible à tous.



À CONDITION DE VOUS PRÉSENTER CE LUNDI

Granby

1348, rue Principale (450) 777-0332
Adjacent à Saturn Granby

Drummondville

1505, boul. René Lévesque (819) 478-2655
Adjacent à Drummondville Nissan et Saturn Drummondville

Parce que vous faites partie de la famille!
SPECTRA 2002/MAGENTIS 2001/SEDONA LX 2002. Transport en sus, préparation incluse pour la RIO RXV. SPECTRA, MAGENTIS et SEDONA. Frais d'acquisition en sus. Modèles peuvent légèrement différer. Sujet à l'approbation du crédit. Détails sur place.

OCTOBRE

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
28	29 <small>KIAMANIA</small>	30 <small>KIAMANIA</small>	31 <small>KIAMANIA</small>			

RIO RX-V 2002

Une berline 5 portes européenne; le style le plus recherché pour des années à venir.

229 29 \$

/mois

0\$ COMPTANT



- Lecteur CD SONY • Roues sport • Groupe sport • Aileron • Et plus!

MAGENTIS 2002

Depuis 1952, KIA est reconnu en Asie pour la qualité de ses limousines ; enfin la qualité et le luxe accessible à tous.

229 29 \$

/mois



Équipement de luxe complet, moteur 149 chevaux • Automatique • Air climatisé • Chaîne audio de qualité • groupe électrique • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Et plus!

Centre du Québec

100 000 épinglettes exposées

L'an dernier, 10 000 d'entre elles ont changé de main au Festival d'épinglettes

Gilles Besmargian
VICTORIAVILLE

Environ une quarantaine de collectionneurs devraient participer à la deuxième édition du Festival d'épinglettes (pins), aujourd'hui et demain, au complexe hôtelier Le Colibri de Victoriaville et exposer quelque 100 000 pièces aux amateurs. Pour les collectionneurs, il s'agit aussi d'une occasion privilégiée pour effectuer des transactions.

La majorité des exposants à l'événement proviennent du Québec, mais le président du Club des collectionneurs d'épinglettes du Québec, Laurent Ratté, en attend également quelques-uns de l'Ontario et des Maritimes. Mentionnons ici que le club compte plus de 220 membres dont une quinzaine de la Mauricie/Centre-du-Québec.

Amateurs et collectionneurs

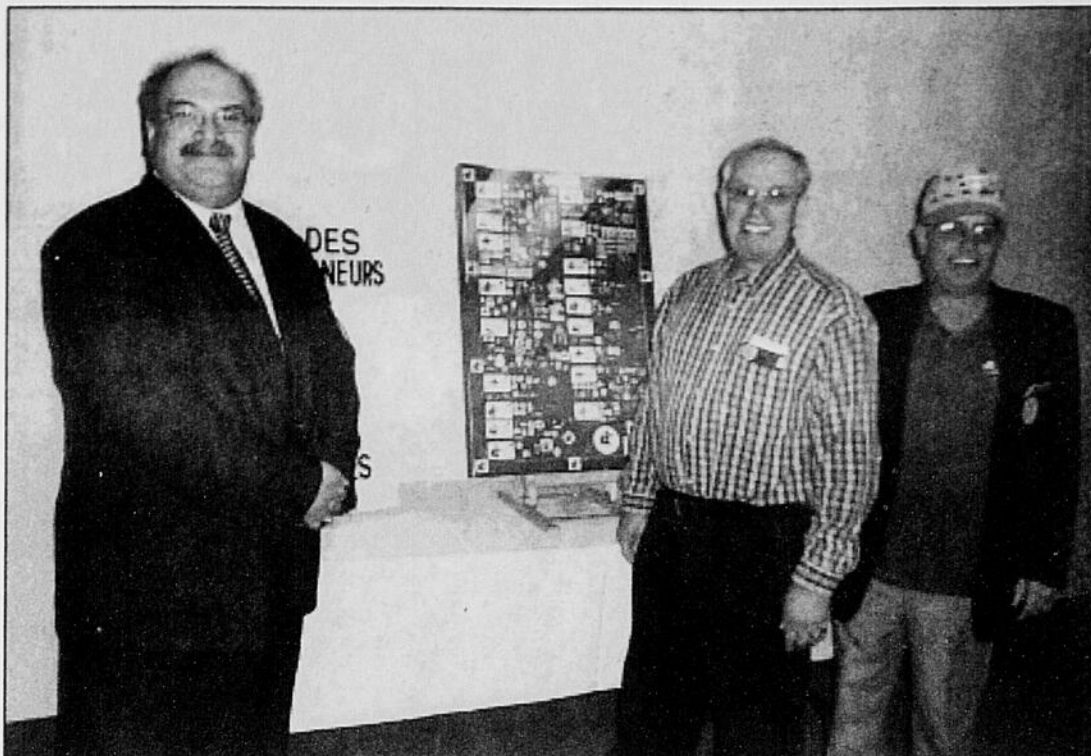
«Les collectionneurs de la région comme les simples amateurs d'épinglettes sont invités à venir s'entretenir avec les exposants. Ils pourront profiter de leur visite pour acheter, vendre et même échanger des pièces de leur collection. L'an passé, rappelle M. Ratté, environ 10 000 épinglettes ont changé de main».

Les pins en exposition toucheront une foule de thèmes. On pense ici aux hockey, aux municipalités, au curling, aux clubs de service, aux carnivals, à la police, aux Jeux olympiques, du Commonwealth, du Canada et du Québec. À ce dernier chapitre, le président Ratté possède la plus grosse collection de «gadgets» des jeux en province et la majorité de ceux-ci pourront être admirés en fin de semaine.

Les exposants concourront pour remporter un des 15 prix remis à la suite d'un jugement. Parmi les critères de sélection, l'esthétique et la présentation des épinglettes. De plus, la Coupe du président sera remise à l'équipe qui aura accumulé le plus grand nombre de points. Le nom des gagnants sera dévoilé lors d'un banquet, ce soir. Il y aura aussi vente par encan de lots d'épinglettes.

Cette année, la présidence d'honneur du festival a été confiée à André Dansereau, président de l'Unité régionale de loisir et de sport du Centre-du-Québec et impliqué dans la tenue de plusieurs Jeux du Québec en région au fil des ans.

Les heures d'ouverture du Festival d'épinglettes sont de 10h à 18h, aujourd'hui, et de 10h à 16h demain. Le coût d'entrée est de 1 \$ pour les 12 ans et plus. Pour de plus amples informations sur l'événement on peut communiquer avec M. Ratté au (819) 353-9232 ou par courriel à: laurent.ratte@cympatico.ca.



Le président d'honneur du Festival d'épinglettes, André Dansereau (à gauche), est photographié aux côtés du président du Club des collectionneurs d'épinglettes du Québec, Laurent Ratté, et d'un membre du comité organisateur, Jean-Guy Cloutier.

La Tribune, Gilles Besmargian

C'EST ENCORE MIEUX QUAND C'EST MEILLEUR!

L'ÉVÉNEMENT « LE MEILLEUR DE NISSAN »

319\$

/mois*

0\$ acompte disponible
Transport et préparation inclus!

LE MIEUX C'EST D'EN PROFITER!

• Transmission automatique • Ensemble électrique • Radio AM/FM/CD • assistance routière 24 h • siège du conducteur à 8 réglages • freins à disque aux 4 roues • Moteur 2,5L de 175 chevaux • climatiseur

4,8%
financement
à l'achat!**



NISSAN MAGOG
427, BOUL. BOURQUE
OMERVILLE
843-8145

SHERBROOKE NISSAN
4280, BOUL. BOURQUE
ROCK FOREST
823-8008

*Location de 48 mois pour l'Altima 2.5 S 2002 (74RG72 AE00). Acompte ou échange équivalent de 1995\$. Limite de 24 000 km par année avec 0,10\$/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 4,8% à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. TOUJOURS PLUS LOIN et le logo NISSAN sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissan-canada.com 1 800 387-0122



TOUJOURS PLUS LOIN.

Deux jours d'Halloween au parc Marie-Victorin

Gilles Besmargian
besmar@vic.gc.ca
KINGSEY FALLS

Pour la première fois, l'Halloween sera soulignée de façon exceptionnelle au Parc Marie-Victorin de Kingsey Falls, aujourd'hui et demain. Outre le méchoui (porc et boeuf) party costumé ce soir à compter de 18h, qui s'adresse à tous, sous le thème fantastique d'Harry Potter, il y a la fête familiale demain, entre 13h et 17h.

Pour le souper à 40 \$ (le nombre de

places est limité à 125) au pavillon du Parc, le menu a été concocté par le chef vampire et ce, dans un décor unique, une musique d'ambiance, de la danse endiablée, une animation à faire dresser les cheveux sur la tête et à donner des frissons dans le dos.

Sorciers, magiciens et autres personnages envahiront le pavillon, soit pour faire frémir d'horreur ou éclater de rire les participants. À la tombée de la nuit, dans les jardins de la peur aux décors sinistres, les plus téméraires auront la possibilité de se balader dans les sentiers du parc à leurs risques et périls. Des rencontres inusitées, voire ef-

frayantes, risquent de se produire. On pourra aussi assister à l'appel des citrouilles par le chef des vampires.

Demain, la population en général (le prix d'entrée est 10 \$ par famille) est invitée à se costumer pour fêter l'Halloween. Au programme de la journée, une chasse aux trésors pour les enfants dans les jardins du parc sur les origines de la fête qui mettra à contribution l'imagination des parents. Aussi, de nombreuses activités toutes plus excitantes les unes que les autres.

Au programme, amuseur, magicien, maquilleur, contes et légendes, épou-

vantails, exposition et atelier de décoration de citrouilles, personnages fantastiques, comiques et bizarres, sans oublier les friandises et gâteries pour les enfants.

Selon le directeur général du Parc Marie-Victorin, Michel Deslauriers, les lieux ont subi des transformations en vue de cette fin de semaine de l'Halloween, laquelle promet d'être mémorable. «On ne veut rien laisser au hasard pour que les gens, autant les jeunes que les autres, se souviennent de cette fête qui risque d'être répétée annuellement», précise-t-il.

Si cette année le Parc met un terme

à ses activités 2001 le 31 octobre, il n'est pas dit qu'avant longtemps il se «quatre-saisonnalisera», pour utiliser les termes de M. Deslauriers. Il est même possible que certaines se déroulent cet hiver dans le but d'attirer une autre clientèle.

À propos de la saison qui tire à sa fin, le nombre de visiteurs payants au Parc Marie-Victorin s'est accru de 50 pour cent entre juin et septembre, par rapport à l'année dernière. Il a atteint 12 000. Quant aux projets pour 2002, ils sont présentement à l'étude.



La Tribune, Evelyne Leblanc

De la Ville de Saint-Nicéphore, Chantal Isabelle, le directeur adjoint de la SM, Gaston Bellemare, le conseiller de Drummondville, Robert Lafrenière, l'agent Jacques Fafard, directeur des opérations aux S.I.U.C.Q., Jean Lauzon, et des Voltigeurs, Alain Courtois, ont uni leur force pour assurer une soirée exceptionnelle aux bambins effectuant leur collecte annuelle de friandises.



La Tribune, Gilles Besmargian

La direction du Parc Marie-Victorin de Kingsey Falls promet d'en faire voir de toutes les couleurs aux visiteurs qui s'y rendront, aujourd'hui et demain.

Tout en place pour l'Halloween à Drummond

Evelyne Leblanc
eleblanc@latribune.gc.ca
DRUMMONDVILLE

Les cow-boys, les sorcières, les citrouilles, les petites montres et les personnages de conte de fée envahiront les rues et les maisons à la quête de sucreries mercredi prochain, soirée de l'Halloween, et ce en toute sécurité.

Une fois de plus, la Sécurité municipale de Drummondville s'est associée à la collaboration de plusieurs partenaires des Villes de Drummondville et de Saint-Nicéphore afin de veiller à ce que cette soirée toute spéciale se déroule dans un cadre sécuritaire.

La surveillance durant la soirée du 31 octobre sera donc assurée par les policiers, les pompiers, les cols blancs et les cols bleus des deux Villes qui sillonneront les rues au volant des véhicules à l'effigie du corps policier, pompier et des municipalités tout en distribuant des bonbons, des cayons et des règles aux enfants.

Une nouveauté cette année, l'Organisation des Voltigeurs de Drummondville se joindra à cette centaine de bénévoles par le biais de leur mascotte Boum-Boum et quatre joueurs de l'équipe. Ces derniers seront jumelés avec des policiers pour distribuer eux aussi des friandises tout en assurant une présence sécuritaire.

De même, les policiers se sont dotés de leur propre mascotte pour cette activité annuelle qu'ils ont prénommé Citrouille et celle-ci personnifie évidemment une citrouille.

«La présence de toute cette sécurité dans les rues rassure autant les enfants que leurs parents. Au cours de la journée du 31, nous visiterons d'ailleurs les garderies de la région pour sensibiliser les enfants au code de sécurité. Durant la soirée, nous nous rendrons dans les centres d'hébergement pour personnes âgées et la pédiatrie de l'Hôpital Sainte-Croix avec l'AQDR (Association québécoise de défense des droits des retraités) et les Voltigeurs», rappelle Gaston Bellemare, directeur adjoint de la SM.

Pour sa part, le Service d'intervention d'urgence Centre-du-Québec (S.I.U.C.Q) participera à l'opération en se promenant dans le centre-ville drummondvillois et en distribuant du café aux parents accompagnateurs et des bonbons à leurs bambins. De plus, l'UNICEF a distribué sa petite tirelire dans 18 écoles de la région et tentera d'amasser plus d'argent que lors de la précédente collecte, soit environ 5000 \$.

Les heures pour la cueillette des bonbons à Drummondville sont de 16h30 à 20h et à Saint-Nicéphore de 16h30 à 19h. La SM espère ainsi que les gens respecteront cette journée afin de bénéficier de cet encadrement sécuritaire.

«Nous n'avons jamais vraiment noté d'incident durant cette journée à part il y a six ou sept ans. Un gars avait volé un dépanneur et à peine sortie, il a été intercepté par une douzaine de policiers. Disons que ce n'est pas la bonne soirée pour ce genre de crime», raconte en riant M. Bellemare.

YOKOHAMA
GUARDEX 720

Excellent en piste. Admirable sur route.

L'adhérence supérieure du Guardex 720 sur surfaces glacées et enneigées en fait le radial glace et neige préféré des meilleurs pilotes professionnels de rallye... et des automobilistes avisés!

Les limites de la technologie pneumatique repoussées!

- Des microbulles rigides brisent la pellicule d'eau entre la semelle et la route pour mieux évacuer l'eau. Elles augmentent aussi l'adhérence et la rigidité de la semelle.
- Un agent spécial, le Zeruma, donne au composé une durabilité inédite et atténue la résistance au roulement.
- Quatre rainures principales et des blocs en forme de N maximisent l'adhérence latérale et l'évacuation de l'eau.
- Des rainures en zigzag procurent plus d'adhérence et de stabilité sur surfaces glacées et enneigées.

YOKOHAMA PRO ECTION

LES PNEUS
Robert Bernard
FREINS - SUSPENSION

Auto PLACE

585, ROUTE 220, SAINT-ÉLIE D'ORFORD
(819) 564-1636 • (800) 663-6172
www.robertbernard.com

LE PLUS GROS MARCHAND DE PNEUS AU SUD DU SAINT-LAURENT
• Boucherville • Chambly • Saint-Jean-sur-Richelieu • Granby • Saint-Paul d'Abbotsford
• Saint-Élie d'Orford • Papineauville • Saint-Côme-de-Beauce • Saint-Georges-de-Beauce



TOUJOURS UNE LONGUEUR D'AVANCE

La toute nouvelle civic 2002

PLUS ABORDABLE QUE JAMAIS!

LA PLUS ÉCONOMIQUE 5.3 L au 100/km 52 mi/gallon



Recommandé par l'A.P.A

CIVIC COUPÉ OU BERLINE

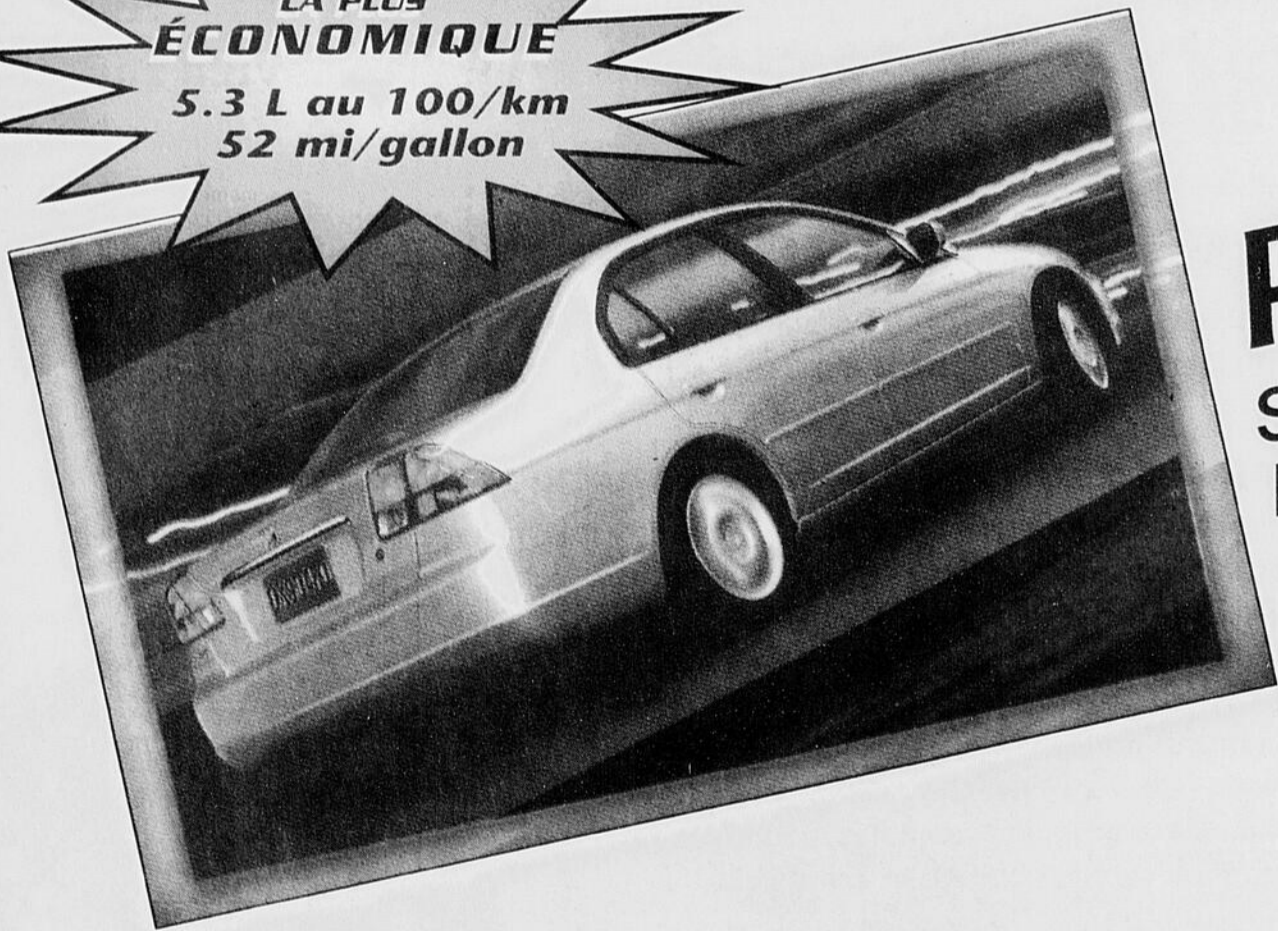
1988\$*

OU

15 900\$**

- 0,100 km en 8.1 sec.
- moteur 16 soupapes
- 195km/h de vitesse de pointe
- suspension double levier triangulé
- 2 coussins de sécurité
- volant ajustable
- horloge au quartz
- siège arrière 60/40
- essuie-glace intermittents
- porte-gobelets
- radio AM-FM stéréo à grande puissance
- moulure protectrice
- 2 rétroviseurs à télécommande
- fixations réglables
- grand confort sur ceintures de sécurité
- finition extérieure de luxe
- ...et beaucoup plus!

LA PLUS ÉCONOMIQUE 5.3 L au 100/km 52 mi/gallon



Suive qui peut !

PLUS SPACIEUSE PUISSANTE ÉCONOMIQUE

LA VOITURE LA PLUS VENDUE AU CANADA

★★★★★ Cote de sécurité « Cinq étoiles » attribuée par le NHTSA pour les collisions frontales.

SHERBROOKE



2615, RUE KING OUEST - 566-5322



* Location-bail sur terme de 48 mois, portant sur la berline Civic DX 2002 (modèle ES151PX) et coupé (modèle Em2111PX) neuves. Échange ou comptant de 2 950\$. 96 000 km inclus, frais de 0,10\$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée sur voitures en inventaire. **P.S.D.F. de la berline et coupé 2002 de 15 900\$. T.P.en sus. Tous les détails chez Sherbrooke Honda. www.sherbrookehonda.com ou www.sherbrookehonda.ca